Request to Attending Physician
担当医へのお願い

1．Please fill in this form so that the patient may claim the health insurance benefit.
この様式は患者の健康保険の給付の申請に必要ですので、証明をお願いします。
2．This form should be completed and signed by the attending physician.
この様式は担当医が記入し、かつ署名してください。
3．One form for each month and one form for hospitalization/ outpatient (home visit) should be filled out.　各月毎、また入院・入院外毎につき、この様式１枚が必要です。

Attending Physician's Statement
診　療　内　容　明　細　書

Form A
様式A

1．Name of Patient(Last, First)　Age(Date of birth)　Sex　(Male ・ Female)
患者名 _____ 年齢(生年月日) ____.____.____ 性別

2．Name of Illness or Injury preferably with the number of International Classification of Diseases for the use of Health Insurance. (Please refer to the table attached to this form.)
傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号
_____ (No.　　)

3．Date of first Diagnosis
初診日 ____.____.____

4．Date of Diagnosis and Treatment
診療日数 _____ days

5．Type of Treatment
治療の分類
☐ Hospitalization　☐ Outpatient or Home Visit
入院　入院外
Please apply a round sign on the diagnosis and treatment day(duration of hospital stays).
診療日（入院期間）に丸印をつけてください。

Month	Date
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

6．Nature and Condition of Illness or Injury(in brief)
症状の概要
_____

7．Prescription, Operation and any other Treatments(in brief)
処方、手術その他の処置の概要
_____

8．Was the treatment required as a result of an accidental injury? ———— ☐ Yes　☐ No
治療は事故の傷害によるものですか。

9．Itemized amounts paid to Hospital and / or Attending Physician：Fill in Form B
医療機関、または担当医に支払った医療費の内訳：様式Bによる

10．Name and Address of Attending Physician
担当医の名前及び住所

Name　Last(姓)　First(名)　Title(称号)
Address　Home(自宅)　Phone(電話)
Office(病院または診療所)　Phone
Date(日付) ____.____.____　Signature(署名) _____

Attending Physician(担当医)

Reference Number of your Medical Record(if applicable)
診療録の番号 _____

様式A　邦訳

2．傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号

6．症状の概要

7．処方、手術その他の処置の概要

翻訳者

住所

氏名　　㊞

電話